

SAN PASCUAL



Villarreal, julio-agosto de 1954

Velas litúrgicas **GAUNA** para el Culto
MARCAS REGISTRADAS: «MÁXIMA» Y «NOTABIL»

Capitales **GAUNA** para las mismas
ECONOMÍA Y LIMPIEZA

Lámparas de cera **GAUNA** patentadas
PARA EL SANTÍSIMO, OFRENDAS Y VISITA DOMICILIARIA

NIETOS DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA

(Casa fundada en 1840)

Apartado 62

VITORIA

M IRADIER, 44

Devoto de San Pascual: Si quieres un recuerdo del Santo,
después de tu visita a su Celda-Camarin entra a las Ofi-
nas Pro-Templo y te podremos servir el objeto-recuerdo
que desees. Puedes pedir también esos recuerdos en el
convento de Religiosas Clarisas. Con ello colaborarás a la
magna obra del Templo San Pascual

MADERAS CRUZADO S. L.

La firma comercial que tiene, para todos,

RESPECTO,

ATENCIONES Y

MADERAS

VILLARREAL

18 de Julio, 113

Teléfono 391

N U L E S

Avda. Castellón, 31

Teléfs. 78 Almacén
60 particular

PRO TEMPLO **VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL** **SAN PASCUAL**



BOLETIN INFORMATIVO-VILLARREAL (CASTELLON)

SUPLEMENTO DE LA REVISTA FRANCISCANA

Julio - Agosto de 1954

Año VI --- N.º 59

Redacción y Administración:
San Pascual, 60 - Teléf. 320

Editorial

La agradable sorpresa de este año 1954 para todo fiel amante de San Pascual ha sido, sin duda alguna, el éxito logrado en nuestro Pabellón Benéfico San Pascual.

Ni siquiera el más optimista habríase imaginado que, en un año de desastre económico, debido a las heladas de febrero que segaron en flor las esperanzas de cientos y miles de villarrealenses al perder casi por completo la cosecha de la naranja, pudiésemos haber llegado a despachar los 150.000 boletos que en tres ediciones sucesivas se imprimieron para el Pabellón.

San Pascual todo lo puede y las obras del Templo no pueden permanecer inactivas, y, aunque se requiera el milagro, San Pascual hará el milagro de encontrar en los bolsillos flacos de sus devotos de Villarreal el donativo necesario que el Templo necesita.

Un día es el Pabellón Benéfico el que aporta su donativo para el Templo, otro día son los Excmos. y Rvdmos. Sres. Arzobispos y Obispos de nuestra patria los que contribuyen, según sus posibilidades, a nuestra Obra. Del mundo entero llegará a nuestras manos un donativo para que la Obra que admirarán los siglos puedan verla terminada los devotos de nuestra generación.

Villarrealenses, devotos del mundo entero, nuestro Templo, es voluntad del cielo, siempre seguirá adelante.

* * *

Editorial	41
El Cayado de S. Pascual	42
Pío X	44
En tierras de S. Pascual	46
Noticario	49

DONATIVOS

De España	56
Del extranjero	57
Del Episcopado Español	57
Arcos de Sta. Clara.	57
Campaña Pro-sello .	57
Pro-Campanario ...	57
Celadoras	57

EL CAYADO DE SAN PASCUAL

Por el P. Antonio M.^o Marcet, O. F. M.

Un epílogo providencial

—Con nosotros y con nuestro hijo Miguel M.^a Pascual, termina la sucesión legítima de los poseedores del Cayado de San Pascual—asintió don Francisco Moros.

—Interesantísimos son los datos que me acaba de proporcionar, y estoy convencido que así, también, lo estimarán los lectores de SAN PASCUAL.

—Por otra parte, podrían facilitar la labor de rehacer las auténticas extraviadas; ¿no le parece?

—Evidentemente, ya que toda esta documentación es una verdadera autenticidad del Cayado. Mi visita, D. Francisco, no podía ser más aprovechada.

—Y, sin embargo, —interrumpió D.^a Carmen Villabona—creo que aún no hemos terminado.

—Vd. dirá doña Carmen.

—Subsiste en nosotros una preocupación para el día de mañana: La de nuestro único heredero, dado su estado actual de parálisis que le deja incapacitado para formar un hogar.

—Con mi esposa hemos tratado, del asunto, precisamente esta misma semana.

—En un principio, habíamos acariciado la idea de legar esta reliquia, formalizando un testamento a favor de algún templo pascualino.

—Concretamente, habíamos pensado, tal vez, en la parroquia de San Pascual de Valencia, por haber habitado el Santo en aquel convento.

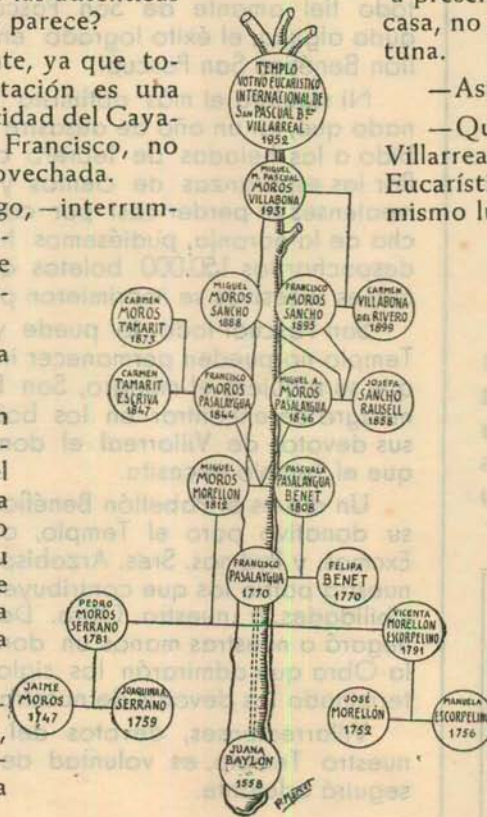
—Como hubiéramos podido pensar en Jumilla, en Játiva o en Torrehermosa. Habíamos rogado al Santo del Sacramento que nos iluminara, y a presencia de Vd. en nuestra casa, no podía ser más oportuna.

—Así, Vds. creen...

—Que construyendo, en Villarreal, el templo Votivo Eucarístico Internacional en el mismo lugar donde murió San Pascual, y trasladando, en el próximo mes, sus preciosos restos en su celda monacal que van a convertir en camarín del nuevo Templo, el Santo se ha valido de V. Rcia. para venir a buscar el Cayado que tuvo, en tanta estima, en su vida de pastor.

—¡Bendito sea San Pascual que, sin yo merecerlo y menos imaginarlo, haya sido el emisario de su voluntad.

—Su visita ha



sido providencial y doblemente aprovechada.

— Gracias sean dadas al Santo, y estoy convencido que este rasgo de desprendimiento y generosidad, lo tendrá en mucha estima San Pascual.

— Así sea. Y que desde su Sepulcro, junto al cual desearíamos colocasen su Cayado milagroso, continúe, San Pascual, dispensando favores a los devotos que piadosamente lo besen y lo veneren.

La emoción embargaba mi alma. Tomé entre mis trémulas manos la preciosa reliquia, estampé mis besos de amor y gratitud, mientras de mis ojos se desprendían unas lágrimas de eterno agradecimiento.

¡Era el día 3 de mayo de 1952! Un mes justo y cabal antes de verificar el traslado de sus restos sagrados a la Celda en que murió.

El Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón en Villarreal de los Infantes, acababa de ser instituido legítimo sucesor del Cayado de San Pascual.

Deberes ineludibles

Una reliquia tan preciosa, como es el Cayado de San Pascual, cedido a Villarreal por los descendientes del Santo, como una deferencia providencialísima del mismo, en circunstancias tan históricas, como la celebración del XXXV Congreso Eucarístico Internacional de Barcelona, y la traslación solemnísimas de los Restos sagrados de San Pascual a la Celda-Camarín del nuevo Templo Votivo Eucarístico Internacional; una reliquia que con tanto amor y cariño, por espacio de cuatro siglos, ha sido guardada y celosamente custodiada por los descendientes de San Pascual Baylón, como un privilegio de familia; una reliquia que fué manantial de gracias y favores para los devotos valencianos que, en

los momentos de agobio y sufrimiento, solicitaban el privilegio de venerarla en sus casas para impetrar, del Santo, sus favores; la posesión de este tesoro nos incumbe sagrados deberes.

Y ha de ser, el primero, la pronta realización de un relicario, digno del Cayado del que fué santo pastor y fraile.

Si los restos sagrados de San Pascual Baylón, gracias a la munificencia, generosidad y caballerosidad de un ilustre villarrealense, el Excmo. Sr. Dr. D. Juan Flors García, podemos venerarlos en ese Altar-Urna-Relicario, obra del escultor, también villarrealense, D. José Ortells, quien volcó todo su arte para realizar la obra maestra que pasará a la posteridad con ribetes de honor y de fama; ¿no hallará el Cayado de San Pascual, su mecenas bienhechor, su devoto entusiasta que logre llevar a la realidad el relicario digno que guarde este tesoro?

Y puesto que estamos levantando un Templo monumental al Santo de la Eucaristía, ¿no sería muy laudable que en un relicario, también monumental, se conservasen esos preciosos recuerdos del Santo: el Cayado, las tijeras, el pañuelo y el trozo de tabla en que comía, para ser venerados junto a su sepulcro?

Solamente a base de un relicario digno, podría recabarse, de la competente autoridad eclesiástica y con la documentación debida, se procediese a la autenticidad de tales reliquias para que pudiesen ser veneradas por los fieles.

Todo ello ayudaría a propulsar la devoción al Santo del Sacramento; y el devoto peregrino que viene a visitar su Sepulcro, saciaría su piedad llenando de besos, impregnados de amor y veneración, los objetos materiales que el Santo espiritualizó con el roce de sus manos.

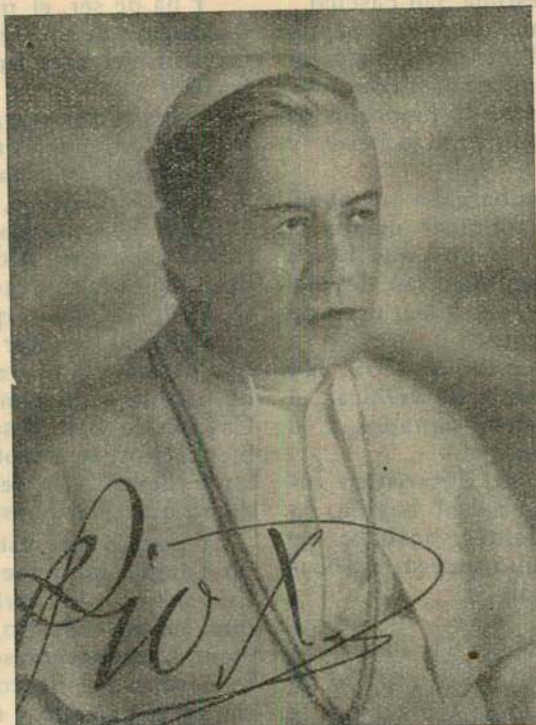
El Papa de la Eucaristía

Trozos de la Vida
de San Pío X

En mis manos tengo un libro precioso. Saboreo, con delectación y sin cansancio, sus hermosas páginas. Es la vida del Santo Pontífice Pío X. Deseando que en mi mente penetre cada uno de los momentos de la existencia preclara del Papa que tan ardientemente amó la Sagrada Eucaristía, voy hojeándolo, muy depacito, con lentitud, deteniéndome en todos los instantes de su vida ejemplar para que al trasladar a estos mis torpes escritos, trozos de su biografía, me surja la inspiración necesaria para hacer que los lectores de nuestra revista, sientan las mismas emociones que experimento yo mientras mi vista recorre las páginas que bien nos transcriben su paso por la vida.

Siendo tan bueno como todo el mundo, gustando las delicias de la amistad, que prodigaba sin medida particularmente a los humildes, forzoso es que sintiera un especial afecto por los suyos.

No obstante el gran cariño que tuvo siempre hacia sus padres y hermanos, no fué este amor motivo para que sus manos se mancharan repartiendo entre ellos dádivas inmoderadas o prodigándoles favores y gracias, aprovechando la circunstancia de ser el tesorero de las



POP. RAFAEL MÁXIMO

llaves de San Pedro.

El Comisario del Rey visitale en el Vaticano.

—Vengo, Santísimo Padre, en nombre de Su Majestad el Rey —maniéstale — para expresarle su deseo de conferirle a sus familiares títulos nobiliarios.

Sinceramente agradeció la oferta, pero la rechazó energicamente.

—Decidle, excelencia, a Su Majestad, en mi

nombre, que le quedo altamente reconocido, pero ni mis hermanos lo desearían, ni yo lo creo oportuno.

Igual sucedió cuando el encargado de la heráldica pontificia le preguntó qué título habría de dársele a sus hermanas.

—¡Llámeles simplemente las hermanas del Papal—respondió con firmeza.

No deseaban tampoco las hermanas del Pontífice, prevalerse de la posición de su augusto hermano, para brillar en el mundo.

Hijas, al igual que el Santo Padre, del modesto alguacil de Riese, educadas como su hermano, por aquellos virtuosos y pobres aldeanos, en un hogar humilde en el santo temor de Dios y con el ejemplo de una vida carente de vanidades, no concedían a las pompas

de mundo, ninguna importancia. Eran, al decir de cuantos las conocieron y trataron, unas verdaderas santas.

Contentábanse con ser recibidas por Su Santidad, dos veces por semana, los miércoles y los domingos, y contestaban a cuantos les preguntaban con marcada indiscreción, si no solicitaban el favor del Padre Santo, con miras a la economía:

—Gracias a Dios podemos mantenernos por nosotras mismas y no causaremos al Papa, en absoluto, preocupación alguna.

¡Hermosa expresión que se complementa con aquella otra del Sumo Pontífice:

—Cuando yo muera, mis hermanas volverán a su aguja; sólo se beneficiarán con mi seguro de vida...

* * *

El mundo que tanto admiró el testamento de Pío X, maravillóse en extremo cuando conoció las cláusulas correspondientes a su familia.

—«Nacido pobre, vivido pobre y cierto de morir muy pobre, siento no poder corresponder, como se merecen, a las muchas personas que me han favorecido de modo especial, particularmente en Mantua, Venecia y Roma; y por ello, no pudiendo demostrarles mi gratitud de otro modo, pido al Señor les recompense con sus mejores bendiciones.

Debiendo velar por mis hermanas, Rosa, María y Ana, que han vivido siempre conmigo y me han servido sin recibir, en cambio, la más pequeña recompensa, las recomiendo a la generosidad de la Santa Sede para que les sea otorgada la pensión anual de trescientas libras, mientras viva una de ellas.

Siendo el resto de mis parientes cercanos todos pobres, encarezco a la Santa Sede conceda, mientras vivan, mil libras anuales a mi hermano Angel Sarto y mis otras hermanas: Teresa, Anto-

nia Lucía...La prima de diez mil libras que habrá de pagar la Compañía de Seguros de Vida, deberá ser distribuida por partes iguales entre mi hermano y mis hermanas».

El testamento lleva fecha 12 de junio de 1911.

En estas palabras, sencillas, naturales y sinceras, que fueron plasmadas en un simple testamento y que llenan de emoción a quien las leyere, por la gran modestia que destilan, retrátase de cuerpo entero, la figura señera del Santo Papa de la Eucaristía, a quien la catolicidad en pleno, llamó, llama y seguirá llamando eternamente, con infinidad de títulos, espontáneamente otorgados, por su ilimitado amor a Dios, y a todas las criaturas.

Conócese por el Papa de la Eucaristía, porque su adoración por la Sagrada Hostia no tuvo límites, demostrada el promulgar infinidad de decretos en pro del Santísimo Sacramento.

¡Lámasele el Papa de los Niños, por su grande amor a las tiernas criaturas, imitando así al Redentor.

Dícesele el Papa de los Pobres, porque estos fueron siempre sus privilegiados, llegando al extremo de quedarse sin comida por socorrer a los menesterosos.

De tal modo amó la paz, que al ver la conflagración mundial, su salud resintióse en forma tal, que dio su vida por los que morían y luchaban en los campos de batalla.

Son, pues, tantas y tan elevadas las virtudes de San Pío X, que al terminar mi breve escrito, vuelvo a experimentar la misma emoción que he venido sintiendo al tiempo que leía trozos de su vida, en el hermoso libro que Dios puso en mis pecadoras manos, y no puedo menos, que al finalizar mi crónica, gritar con idéntica emoción:

¡VIVA EL SANTO PAPA DE LA EUCARISTIA!

En tierras de San Pascual

Torrehermosa a la vista

Eran las siete de la tarde del día 29 de mayo cuando los peregrinos de Villarreal, que iban a visitar las tierras de San Pascual, llegaron en término de Torrehermosa. Un arco levantado en mitad de la carretera y unas caras risueñas que saludaban, con muestras visibles de emoción, nos dieron a entender que habíamos llegado al término de nuestro viaje. Nos apeamos, y el Sr. Cura Párroco, don Aurelio López, derrochando sonrisas, nos fué saludando a cada uno en particular con una palabra de bienvenida, al paso que nos presentaba a las autoridades de Torrehermosa. Cambiados los primeros saludos, una banda de música, llamada expresamente para acompañar a los peregrinos, lanzó al aire sus melodías, mientras nosotros, medio procesionalmente, íbamos caminando hacia la ermita, acompañados por los hijos de Torrehermosa, que gritaban emocionados: «Viva San Pascual. Viva los de Villarreal».

Al llegar a la ermita, rodeados de una multitud cada vez más numerosa, el Rdo. P. Bernardino Rotllán, Guardián de los PP. Franciscanos de Villarreal, dirigió unas palabras de saludo a la multitud. Se entonó luego la Salve coreada por miles de voces. Después, acompañados siempre por aquella multitud entusiasta, nos dirigimos al pueblo que dista un kilómetro de la ermita. En Torrehermosa fué lo primero señalar a cada peregrino la casa donde debía alojarse. Todos rivalizaron en tratar a los peregrinos como amigos íntimos, como hermanos los más queridos. Por la noche se celebró, con asistencia de todo el pueblo, una solemne Hora Santa en la que predicó el Rdo. P. Guardián.

Y llegó el gran día, el día de la inauguración solemne de la ermita dedicada a San Pascual Baylón y a la Virgen de la Sierra, ermita que se construyó, gracias al tesón, al entusiasmo, a la grandeza de alma del Rdo. don Aurelio López, eficazmente secundado por todos sus feligreses. Desde las primeras horas de la mañana, el ruido de los coches, los acordes de la música festiva y la algazara de los que llegaban nos indicó que aquel día Torrehermosa viviría una jornada trascendental e histórica. No voy a citar nombres porque temería olvidar alguno, pero aquel día en Torrehermosa se dieron cita, no sólo los pueblos de su alrededor sino otros muchos que dieron muestras de su fervor y devoción al Santo y alegraron con sus cantares y coplas aquellas dulces horas pasadas en Torrehermosa.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Sigüenza ofició de pontifical en una misa al aire libre, en la gran explanada llamada plaza de la Inmaculada frente a la ermita de San Pascual. La capilla del Seminario interpretó la partitura de Perosi «Hoc est Corpus meum» y el Rdo. P. Antonino Cabanas, encargado de las Obras del Templo en Villarreal, pronunció el sermón. Ocupaba sitio de honor en la ceremonia la esposa del Excmo. Sr. Ministro del Ejército, invitada para presidir la fiesta. Terminado el solemne pontifical se organizó una procesión, en la que figuraban todas las imágenes que acompañaban a los peregrinos en su visita a Torrehermosa. Los de Villarreal fueron los encargados de llevar las andas del glorioso San Pascual. Después nos reunimos en fraternal ágape unos setenta invitados.

Por la tarde hubo breve alocución



1. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Sigüenza junto con el ltmo. Sr. Alcalde de Villarreal son recibidos a la llegada a Torrehermosa por el Sr. Cura Párroco y el Sr. Alcalde.—2. La Sra. del Excmo. Sr. Ministro del Ejército a su llegada a Torrehermosa.—3. La nueva ermita de San Pascual Baylón en Torrehermosa.—4 Una de las carrozas que figuraban en la gran concentración mariana de Torrehermosa.—5. El pueblo de Alconchel hace acto de presencia a la carretera para despedir a los peregrinos de Villarreal.—[Fotos Candau y Mañandú]

del Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo en la plaza de Villarreal en un acto de concentración mariana, y al final unas palabras de agradecimiento del Sr. Cura Párroco, visiblemente emocionado. Lo restante de la tarde se empleó para visitar los alrededores de Torrehermosa y despedir a los miles de peregrinos en su regreso a los pueblos respectivos.

Alconchel, nos da su abrazo

Al día siguiente, a primeras horas de la mañana, dejamos Torrehermosa para visitar Alconchel. Alconchel es un pueblo simpático y sencillo que dista sólo tres kilómetros de Torrehermosa. Entusiasta por San Pascual, recuerda emocionado, en una tradición que ha pasado de padres a hijos, los años en que allí moró San Pascual, apacentando el ganado por aquellos contornos. Estrofas vibrantes de sabor pascualino son cantadas, en rondalla por calles y plazas, por las chicas y muchachos de Alconchel, al compás de la bandurria ágilmente pulsada por los compañeros. Anotamos una de aquellas estrofas:

En Torrehermosa estuvo hasta cumplir los siete años entonces subió a Alconchel a hacer sus grandes milagros.

Los poetas, más o menos improvisados, añadieron algunas estrofas de su propia cosecha, que fueron hábilmente coreadas por los muchachos y aplaudidas con entusiasmo por los oyentes...

Unos petardos fueron el anuncio de nuestra llegada. En breves momentos se congregaron los buenos hijos de Alconchel, con su simpático Sr. Cura Párroco Rdo. D. Victoriano Ramos, para darnos la bienvenida. Nuestra primera visita fué a la iglesia para celebrar misa los sacerdotes y oirla devotamente los peregrinos, acompañados de los hi-

jos de Alconchel que la llenaban totalmente.

Después del desayuno, gentilmente servido en varias casas de la población que se disputaban el honor de tener entre los suyos a los peregrinos, vino a visitarnos — venturosa visita para aquellas tierras sedientas — el agua que cayó abundante toda la mañana. A pesar de ello, fuimos a la fuente de San Pascual que dista algunos centenares de metros de la población, bebiendo de aquella agua con fervor de devotos. Algunos, desafiando las inclemencias del tiempo, se llegaron hasta la ermita del Santo que dista unos tres kilómetros del pueblo, acompañados en todo momento por los intrépidos hijos de Alconchel.

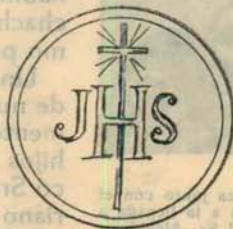
Después de la comida, a las tres de la tarde, llegó para nosotros la hora triste, pero imperiosa, de dejar Alconchel. Todo el pueblo en masa bajó a la carretera para despedirnos. Se oyeron vivas clamorosos a San Pascual y a Villarreal, contestados por nosotros con vivas a Alconchel. El Padre Guardián dijo unas palabras de despedida, aplaudidas con frenesí por todos los presentes. Pañuelos al aire, apretones de mano y, de pronto, el ronco zumbido del motor anunciando que la hora de la partida había llegado.

Dejamos Alconchel, pero nuestro corazón guardará grato recuerdo de las atenciones recibidas y del entusiasmo de sus hijos por todo lo que se refiere a San Pascual.

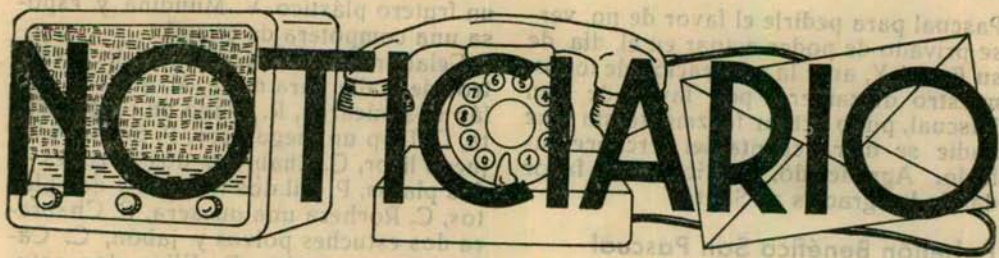
El último adiós a Torrehermosa

De nuevo Torrehermosa a la vista. El Sr. Cura Párroco, acompañado de sus feligreses, quiso darnos de nuevo el último abrazo de despedida. Al parar el coche nos vimos rodeados por los buenos hijos de Torrehermosa que, con vivas, aplausos y pañuelos al aire, nos daban el último adiós. El Rdo. D. Aurelio aún subió unos momentos al coche prodigando sonrisas y apretones de mano. Después el estridente sonido de la bocina nos colocó a cada uno en su sitio, mientras un aplauso cerrado y un viva a Villarreal nos decía bien alto la emoción que embargaba los corazones allí presentes y el afecto que nos tiene Torrehermosa. Nosotros, como último adiós, hecho un nudo en la garganta y con la decisión de volver a visitar aquellas tierras pascualinas, decíamos: «Hasta muy pronto».

PEREGRINO



NOTICIARIO



Una fecha imborrable

Ninguno de los hijos de Villarreal, ni devoto alguno de San Pascual olvidará jamás aquel día de dolor y de sangre del 13 de agosto del año 1936. El cuerpo de San Pascual, guardado hasta aquella fecha como la más preciosa reliquia de Villarreal, era sacrílegamente profanado por manos impías y convertido en polvo y ceniza. Para que esa fecha no se olvide jamás, no para pedir venganza al cielo, sino para pedir perdón por los sacrílegos y desagrarivar al Santo con nuestra oración, el domingo siguiente a esa fecha, día 15 de agosto, se celebrará un acto de desagravio en nuestra iglesia provisional de San Pascual, al que se invita a todos los devotos del Santo de la Eucaristía. A las 8:30 habrá una solemne misa cantada con sermón de circunstancias. Acto seguido, y cantando las letanías de los santos, se organizará una procesión que recorrerá las obras del Templo, subiendo a la Celda-Camarrín, en la cual se rezará el acto de desagravio. De regreso a la iglesia se dará la bendición con el Santísimo. Devotos de Villarreal, asistid a ese acto de desagravio en prueba de vuestro amor y homenaje al Santo.

Monasterio de San Pascual

El día 8 de junio vistió el Santo hábito religioso en el Monasterio de San Pascual la Srta. Dolores Colomer Ripollés. Se le impuso el nombre de Sor María de la Virgen del Losar; ofició en la ceremonia religiosa el Rdo. P. Bernardino Rotllán, Guardián del Convento de PP. Franciscanos, predicando el Rdo. D. Santiago Vilanova. Actuaron de padrinos los Sres. D. Antonio Escuder y D.^a Carlota Folch de Tena.

Muchas felicidades a la joven novicia, y que el Señor le dé la santa perseverancia.

Pastorets y pastoretets

En las pasadas fiestas de San Pascual volvieron otra vez a alegrar nuestro espíritu, con sus bellas canciones y ritmicos bailes, los tradicionales «Pastorets y Pastoretets». Acompañados siempre por sus entusiastas directores y al son de la dulzaina, trenzaron a maravilla nuestros «Pastorets y Pastoretets» sus bien aprendidos ritmos y llenaron el ambiente de sus canciones sencillas y alegres, recogiendo después los donativos de los espectadores, que ofrecieron generosos para San Pascual.

Se recogieron 1.532'50 pesetas.

Agradecemos al Ilmo. Ayuntamiento el apoyo prestado para la actuación de los «Pastorets y Pastoretets» y en particular damos nuestra más sincera felicitación al entusiasta Sr. Manuel Bonet, a los directores Sres. José M.^a Vilanova y Antonio Font y Sras. María Nostrot y Concepción Quemades, y al dulzainero Vicente Bonet que ofreció para las obras del Templo los haberes de un día. A todos muchas gracias y que el Santo les devuelva centuplicada su aportación.

Gracias de San Pascual

Don Vicente Bonet, el dulzainero que actuó en las pasadas fiestas de San Pascual acompañando a los «Pastorets y Pastoretets», tuvo un percance en el trabajo del que resultó la gangrena en su mano derecha. Faltaban muy pocos días para San Pascual, creyendo que le iba a ser imposible el poder actuar con su dulzaina, debido a la terrible hinchazón de la mano. Confiado acudió a San

Pascual para pedirle el favor de no verse privado de poder actuar en el día de su fiesta. Y, ante la admiración de todos, nuestro dulzainero, por favor de San Pascual, pudo actuar felizmente sin que nadie se diera cuenta del percance sufrido. Agradecido, publica este favor dando las gracias al Santo.

Pabellón Benéfico San Pascual

Con un éxito sin precedentes se clausuró, el pasado día 13 de junio, después de haberse agotado totalmente los 150.000 boletos, el Pabellón Benéfico San Pascual. Antes de abrirse el Pabellón, jamás habríamos sospechado que en un año como el presente, malo totalmente bajo el aspecto económico, se hubiese podido llegar hasta donde la realidad más halagüeña nos llevó. Por todo ello damos las gracias a todos cuantos, con su trabajo en el Pabellón, vistiendo muñecas o entregando sus donativos, contribuyeron al éxito del mismo. De un modo especial y en nombre de la Junta Local debemos felicitar al Sr. Francisco Gandía, alma del Pabellón, que, con su labor abnegada y constante, ganó la simpatía de todos, contribuyendo eficazmente a su éxito. Debemos también dar las gracias al Sr. Vicente Meneu por habernos prestado gratuitamente, durante todo el tiempo del Pabellón, los altavoces para el mismo. Y a las Religiosas del Monasterio de San Pascual, una felicitación especialísima por su colaboración al éxito del Pabellón Benéfico mediante el arreglo de todos los 150.000 boletos y la acuñación de los talonarios para el sorteo. Muchas gracias.

Proseguimos la relación de donativos recibidos para el Pabellón Benéfico 1954.

Celadoras: A. Reverter y G. Bort: M. Seriolis 5 ptas., J. Manrique 5, S. Llop 25, R. Balaguer 10, A. Ramos 12, P. Sempere 25, S. Manrique 10, A. López 6, Ana M.^a Girona 25, M. G.^a Llorens 5, P. Castelló 5, Familia B. Nebot dos candelabros, un cenicero, un vaso plástico y un joyero cristal, D. Pesudo un vaso de noche, una devota un guarda cubiertos y un bote huevos, Carmen Castillo cuatro platos con tazas, Manuel Monfort y esposa seis platos con tazas, C. Herrero

un frutero plástico, V. Mundina y esposa una computera de cristal.

Celadora: A Usó: C. Seglar tres centros de malla para mesa, M. y D. Catalán dos búcaros, R. Diago un juego fruta, C. Llop un juego licor, P. Sempere un juego licor, C. Chabrera dos tizonos y dos platos, P. Gil dos tazones y dos platos, C. Rochera una quesera, C. Chabrera dos estuches polvos y jabón, C. Callergues un parchís, D. Elias dos estuches para colonia, C. Fortuño un joyero, C. Martín un jarro agua, C. Notari tres estuches lápiz, E. Batalla un jarro agua, C. Martín una escurridora fruta, M. G.^a Esteller un joyero y una quesera, C. Guiral un jarro y una quesera, C. Gorris un frutero, M. Usó seis vasos, C. Vidal pila de agua bendita, C. Arenós seis vasos grandes y seis pequeños, C. Monzó dos platos y dos tazones, M. PARRA estuche con jabón, colonia y peine, V. Colonques un jarro agua, C. Benedito y C. Batalla dos tazones y dos platos, C. Nacher dos tazones y dos platos, C. Cabrera un juego licor, devota una azucarera, una devota un juego licor, Ana M.^a Pesude y María G.^a un juego agua.

Celadoras: A. Gumbau y M. Usó: Hermanos Montoliu de Nules una media luz, Alejo Font de Mora 25 ptas.

Celadoras: M. Tamborero y María Arnal: C. Cantavella un candelabro tres brazos, M. Casalta una azucarera y un exprimidor, C. Pesudo 5 ptas. C. Vilar 15, B. Castelló 15, C. Miró 12, J. Ibáñez 5, E. Tirado 5, D. Mezquita 10, devota 10.

Celadoras: M. Costa y Natividad Gorterris: Pilar Torán dos tazones y dos platos de loza, M. Pesudo Nebot dos jarros de aluminio, Conchita Broch dos tazones con plato, M. G.^a Soriano un juego de dulce, Consuelo Carda una licorera, D. Bonet una melera, P. Aparisi dos tazones con plato, M. G.^a Ibáñez una azucarera y dos saleros, una devota una azucarera, C. Jordá y J. Climent dos macetas, una azucarera de aluminio y una palmatoria, D. Mansano una licorera, M. Rubert una caja de tabaco de diez paquetes (Bisonte), M. Pesudo Nebot dos jarros de aluminio, P. Toran dos tazones con plato, M. G.^a Meseguer 7 petetas, Hermanos Cataluña 10, P. Llop 25, C. Adsua 5, R. Mezquita 25, B. Guilla-

món 25, C. Albiol 15, I. Usó 25, R. Llop 5, Una devota 10, C. Sifre 10, S. Jordá Jordá 20, M. G.^a Rubio 22, una devota 25, P. Mezquita 50.

Celadoras: C. Chabrera y M. Catalá: V. Soro 20 ptas. C. Bono 2, V. Delas 5, A. Peris 10, V. Calvo 25, P. Roca 5, F. Palacios 10, J. Goterris 10. A. Ayet 10, Una devota un juego copas, M. Broch una azucarera, S. Catalán dos toallas, J. Broch dos tazones, M. García un juego agua, M. Vilanova un juego copas, P. Mata un juego copas, V. García un juego agua.

Celadora: C. Calduch: TA-GO-BA un juego agua, Club Cultural un paraguas, Grupo de Exportadores una lámpara y un juego café, C.A.F. Villarreal una botella licor y una figura.

Celadoras: María y Adoración Peset: E. Gómez 10 ptas. P. García 25, A. Peirachs 5, V. Llorens 2, P. Canós 2, María Dolores Marcet 100, A. de Trinchera 50, J. Cantavella 100, M. García 5, J. Gómez 5, C. Tellols 5, B. Tobías 10, M. Forcada 10, Rdo. M. Gil 10 ptas., un cinturón y unos tirantes, P. Notari una azucarera y una quesera, P. Bertrán una quesera, E. Bernat una azucarera y un candelabro, La Maquinista Villarrealense una media luz, M. Cabedo una botella de coñac, P. Peset un juguete.

Celadoras: M. Vicent y M. Ahís: J. Vilar una licorera, C. Vilar 50 ptas., F. Llop 100, Magin Amigo 25, M. Chiva 25, J. Cantavella 25, Cecilia Gimeno Vda. de Puertas 25 ptas. y un estuche colonia, S. Cabedo 25, M. Pegueroles 5, L. Ortells 5, V. Font 10, J. Mezquita 5, J. Ferrer una cafetera, M. de Colonques un joyero, M. de Vilar pañuelos y corbata, J. Carceller un juego dulce, A. Font de Mora de Carda un frutero, F. Llop 100 ptas., S. Cabedo 25, J. Cantavella 25, M. Amigo 25, M. Chiva 25, M. Pegueroles 5, J. Mezquita 5, V. Font 10, C. Molina un flexo, una devota dos jarros, una devota una azucarera y una licorera, M. Farinós de Vall de Uxó una azucarera y dos entremeses, J. Fortuño un juego dulce, M. Díaz pañuelos, María G.^a Roca una melera, J. P. Arnal y M.^a Ramos una ánfora, J. Montesinos dos frascos colonia, una devota dos bandejas y salera, P. Candau y V. Vilanova una azucarera y una ban-

deja pan, C. Arrufat un juego champaña, F. Font un paraguas, María G.^a Taurá vasos, María Roig un Ave María, un juego agua, una licorera y dos fruteros cristal, C. Manrique un jarro cristal, M. Mezquita dos barreños.

Celadoras: C. Vicent y L. Vilanova: M. Edo una azucarera y un exprimidor, un devoto un tazón y un plato, E. Roig una licorera, una devota un quinqué de cristal, un salerito y un pozalito, M. Navarro una azucarera, M. Mezquita una bandejita con seis vasos, P. Vidal una cestita, C. Beltrán un objeto para la cocina, R. Font un búcaro, D. Gilabert 25 pesetas, J. P. Vidal 25, varios devotos 28'75 ptas.

Celadoras: C. Rubert y C. Broch: J. Chabrera una bolsa, M. Carda 5 ptas., P. Ayet 5, E. Gil 5, S. Soler 5, B. Mata 5, M. Gil 10, S. Ortells 10, E. Giménez 15, M. G.^a Carda 10, M. Fuster 22, P. Cantavella 5, F. Notari seis vasos, A. Torres seis vasos, C. Moner seis tacitas con plato y una azucarera, P. Balaguer un estuche de cucharitas y tenedores, M. García un jarro y una azucarera, A. Ferrer dos jarras, S. Lloret una bandeja de madera, C. Juan 10 ptas. R. Font dos búcaros y una bandeja de cerámica, E. Chabrera dos búcaros, los niños Pascualito y Santiaguito Mas dos figuras, C. Moreno 15 ptas. M. Ferrandiz una bandeja de cerámica, P. Aymerich 15 pesetas, J. Gilabert dos pares de gemelos, J. Cantavella 10 ptas. Unos devotos 10, C. Sebastiá 5, P. Rubert 25, unos devotos 18, J. Gil una barra de jabón, un paquete de hojas de afeitar y una maquinilla de afeitar.

Celadoras: R. Gimeno y P. Orero: C. Aleixandre una mantequera, P. Moliner un juego de agua, F. Puig una canastilla labor, R. Suárez un juego dulce, M. Pallarés 5 ptas., M. Amposta 25, D. Carda un niño Jesús, C. Gimeno una bolsa playa, A. Carda un juguete niño, J. Traver un portarretratos, M. Ortells 10 ptas., B. Gabaldá 9, V. Granell 5, M. Graciá 5, J. Fortuño 15.

Celadoras: C. Vicent y C. Ortells: C. Orero un juego mantecado, A Escuder un juego licor, B. Orozco una azucarera, M. Beltrán una huevetera, E. Sebastiá una mantequera y una quesera, Jaime

Fabra una azucarera, E. Giner un cenicero, A Tena una bolsa, M.^a G.^a Rochera media docena de vasitos, M. Dualde un juego licor, C. Meseguer dos búcaros, C. Julve dos jarros, P. Arnal de Burriana un juego dulce, M. Maset un cenicero, Pedro Taurá un juego dulce, A. Semper media docena de vasos, C. Rochera un candelabro, M. Millán una escribanía, Platería del Carmen dos collares y otro objeto, C. Rubert un juego licor, M.^a G.^a Vidal 25 ptas., M. Usó 25, V. R. Petit 25, C. Catalán 10, V. Tirado 25, J. Navarro 5, C. Renau 10, J. Carda 10, C. Ramos 15, A. Montoliu 10, Ramón Aragonés 25.

Celadoras: J. Callergues y M. Vilanova: P. Llorens 25 ptas., M. Soriano 5, C. Arrufat 5, M. Ribelles 10, Blas Cubero 10, A. Gil 5, C. Vidal 5, M. Ortells 7, D. Cerisuelo 5, M. Viciado 5, A. Ferrandis 5, D. Safont 10, M. Casinos 5, B. Ballester 5, C. Barrué 10, R. Saura 10, A. Rubert 5, C. Bort 10, J. Callergues 25, varios devotos 20, V. Cabanes un jarro y un cenicero, M. Navarro un bote melocotón, A. Massó una bandeja y seis copitas, J. Peris una mantequera, B. Bovaira seis vasos grandes y seis pequeños, V. Saura una polvera, P. Ayet una figurita de perro, J. Cerisuelo un juego dulce, G. Gascó, una bandeja y seis copitas, Luis Gimeno una figura de caballo, M. Ortells un candelabro, Cia. Finisterre, S. A. un cuadro de la Cena, cuentitos y lápices, T. Colonques una bandeja y seis copitas, Rosario Candau media docena de vasos, M. Ferrer media docena de vasos, C. Rubio una mantequera, M. Juan un joyero y un jarro, Casa «Amalieta» un vale para cinco bandejas de lana.

Celadoras: V. Mañanós y M. Beltrán: V. Ortells un búcaro cristal, M.^a G.^a Catalán 5 ptas., Hermanas Bort una muñeca, J. Rico 5 ptas., P. Notari 5, José R. Casalta un tazón y plato, Nieves Fauli una mantequera y una azucarera, M. Coret un búcaro cristal, A. M.^a Almela una pta., Julio Ferrer confeccionar dos pantalones, S. Gavaldá 5 ptas., F. Cercós 5, José M.^a Taurá 10, J. P. Almela un bote leche condensada, J. Monforte 5 ptas., Blas Ballester una Ave María, B. Beltrán 100 ptas., una devota una polvera y una jabonera, E. Vernia un bú-

caro cristal, P. Botella un cenicero, C. Ramos 10 ptas., C. Solá 5, J. Cerdá una cesta caramelos, Q. Gimeno 5 ptas., B. Martín un bote cristal, Pap. Serriols tres bolsos, cuatro cajas colorines, cuatro vidas de santos, dos plumiers y un rompecabezas.

Celadoras: F. Villarreal y M. Arnal: C. Campos dos juguetes y bastidor, F. Badenes un plato de pared, C. Eixeia una media luz, M. Senón 10 pesetas., F. Solá 10, una devota 5, D. Ortells 10, varios devotos 16, D. Mata una bandeja y seis copitas.

Celadoras: C. Mompó y A. Catalá: F. Villarreal dos búcaros, C. Fortuño seis pañuelos, M. Broch un tú y yo, José P. Cabrera un peinador, B. Costa un pez grande, R. Menero un juego de vino, B. Colonques una azucarera, C. Llorens un Candelabro, C. Cantavella una azucarera, C. Rovira 50 ptas., V. Pseudo 25, A. Meneu 25, P. Pseudo 25, M. Rubert 25, R. Moreno 25, J. Ferrer 25, F. M. 25, D. Martí 10, C. Monfort 10, T. Agramunt 10, P. Gumbau 20, D. Guinot 5, B. Tirado 5, M. Cantavella 20, A. Mendoza 5, S. Beltrán 10, J. Taurá 5, V. Falcó 5, M. Llorca 5, R. Escrig 10, M.^a G.^a Mata 10, D. Bellmunt 5, M. Cabedo 5, P. Font 5, C. Cabedo 10, M. Jordá 10, V. Miró 15, V. Aleixandre 10, D. Miró 1, C. Carda 25, J. Rubert 7, J. Mompó 15.

Celadoras: A. Viciano y R. Saura: C. Catalá 25 ptas., C. Menero un juego de agua, A. Viciano de Vall de Usó dos platos cristal, T. Moreno seis vasos, D. Rubert dos platos con tazón, C. Gil dos platos con tazón y una cafetera, P. Ortells un cuadro, C. Fuster tres cazos aluminio, C. Herrero 10 ptas., C. Costa un plato con una tacita de plata, D. Caudau una quesera D. Font un frutero, M. G.^a Ortells dos búcaros, A. Renau seis vasos, D. Llorca una azucarera. D. Saporta una cestita de labor, P. Parra una figura, D. Mulet una bandeja con seis copitas, P. Doménech 20 ptas., Carmen y María Broch 10, A. Ferrer un frutero.

Celadoras: C. Font y C. Mezquita: C. Mezquita tres peinadores, M. Jordá un canastillo, B. Usó un licorero. P. Melchor un joyero, J. M.^a Lloret un joyero, J. Font 40 pastillas jabón tocador, M.^a

G.^a Ferrer una azucarera, S. Fortuño una placa chocolate, V. Mezquita una botella de sidra, Nelli Chust una bolsa pañuelos, D. Mezquita dos botes melocotón, J. Miró un bolillero, Monfort un sobre pañuelos, B. Mañanós un búcaro, V. Taurá una quesera, R. Llorente varios juguetes, S. Zaragoza una quesera, R. Guarque 50 ptas., M. Fortuño 25, V. Andreu 25, A. Garrido 10, M. Ventura 10, A. M.^a Ortells 10, M. Gascó 5, M. Manzanet 5, J. Claramonte 25, varios devotos 6, P. Broch de San Saduní de Noya 6 botellas sidra, Silverio Ortiz de Puebla Farnals un juego dulce.

Celadoras: C. Planchadell y L. Taurá: B. Carceller un peinador, M. Capella 5 ptas., A. Miralles 5, D. Moliner 10, F. Menero 5, una devota 15, Vicente Guinot 10, J. Bellmunt un juego agua, C. Mesequer 5 ptas., D. Cantavella 1, R. Borrull 5, M.^a G.^a Barrué 10, E. Durán una polvera, L. Marmeneu una cestita labor, C. Llorens 5 ptas., R. Martín una azucarera y un jarro cristal, E. Bort dos pelotas, L. Traver un plumier y dos castañuelas, R. Notari 5 pesetas.

Celadora: D. Saurí: V. Nebot un frutero, E. Saurí una bolsa campo, un devoto un estuche peines, P. Cabedo 10 ptas., M.^a G.^a Carda 25, E. Arenós un juego café, P. Ramos una licorera, M. Menero 25 ptas., P. Usó dos búcaros, M. Cantavella una figura de perro, A. Llorens dos botellas y dos plumiers, Miguel Cantavella Menero una figura de perro, E. Martí una imagen de San Pascual, P. Balaguer dos búcaros, D. Arnal 3 pesetas, J. Cheza media docena de pañuelos de caballero, D. Moner una bolsa malla, M. Cantavella Cabedo 50 ptas. y un frutero, C. Cantavella una mantequera, J. Albella una media luz, Basilio Navarro una fiambra y dos cazos aluminio, Joaquín Lizandra un juego de noche.

Celadoras: M. Rubert y C. Basiero: C. Ortells 5 ptas., C. Marco 5, C. Carda 15, J. Gil 5, A. Salvador 5, E. Folgado 5, C. Broch 10, P. Lloret 5, J. Seglar 1, R. Ortells 5, D. Llop 7, L. García media docena de vasos, C. Carda una azucarera, E. Basiero una azucarera, A. Cabedo un frutero, M. Cubedo un vaso de noche y una azucarera.

Celadoras: M. Vicent y C. Moreno:

M. Arnal un búcaro, R. Ferriols 10 pesetas, V. Gil 5, B. Gil dos tazas y plato, P. Candau una quesera, P. Ibáñez una azucarera una devota 5 ptas., C. Moreno un juego vino y un jarro cristal, M.^a G.^a Llop un peinador, M.^a D. Benet dos búcaros, C. Catalá seis vasos, C. Masó dos tazones, M. Pascual un búcaro, P. Ibáñez una melera, P. Candau una quesera, M. Vivó una azucarera, M. Herrero un mantelillo de malla, P. Monzó un frutero, una devota una quesera, La Garza Real tres botellas champaña, una anís y dos licor, M. Moreno un juego vino, V. Candau un juego dulce.

Celadoras: R. Fortuño y S. Broch: P. J. Benajes un bote leche condensada y dos botes melocotón, Bodegas Fortalba tres botellines propaganda, R. Vidal un cesto labores, C. Ramos un estuche peines y un juego ganchillo, D. Font un par calcetines y una barra jabón, P. Mezquita un bolillero, C. Usó dos albums labores, I. Girona un pañuelo playa y cesto labores, M. Alvarez una azucarera, S. Cerisuelo un sobre pañuelos, B. Rambla una botella agua colonia, F. Cabedo dos canastillos paja, P. Fabra un crucifijo, J. Aragonés dos bolsos y un peinador, M.^a G.^a Balaguer un peine y una pastilla jabón, M. Herrero una jarra, C. Mesequer seis copitas licor, R. Moliner un sobre pañuelos, D. Monzó cinco albums labor, Rosa Villarreal un azucarero, S. Tellos dos botes tomate, V. Rubert dos tazones y azucarero, P. Cabrera una Ave María, M. Miravet una botella colonia, C. Manzanet un juego peines, C. Delás un juego peines, C. Avellana dos albums labor, M. Nácher un azucarero y una bandeja repostería, N. Goterris un azucarero y seis vasitos con bandeja, P. Quemades una figura perro, P. Goterris dos catres playa, C. Font un vaso noche, J. Mira una mantequera, L. Serra 10 ptas., F. Rubio dos platos adorno, M. Pitarch un búcaro, M. Font 2 pesetas, V. Candau un azucarero y dos figuritas marmol, P. Granero una media luz y dos pilas mano, A. Falomir 6 pesetas, A. Díaz un pañuelo seda, J. Llop una quesera, Vda. M. Parra un juego dulce, M. Ferrando dos tazones y dos platos.

Celadoras: P. Roig y M. Font: J. Petit

5 ptas., V. Casalta 25, C. Girona 5, R. Ortíz 5, C. Fortuño 5, C. Amiguet 5, C. Rubert 5, V. García 5, A. Monzó 5, M. Jericó 5, J. Esteve 5, M. Ortega 30, A. Moliner 5, M. Pesudo 5, Ana M.^a Vilar 5, M.^a G.^a Seglar 10, M. Taurá 5, V. Parra 5, J. Gil 25, una devota 5, P. Nácher 10, C. Rubert 5, C. Chabrera 5, una devota 10, J. Traver 5, P. Mata 5, M. Nostrort un juego peines, P. Ramos dos tazones, J. P. Gil una cafetera y dos tazones, R. Catalá seis vasos agua, M. Batalla y C. Cubedo una azucarera y una harinera, I. Peris un juego escribanía, varias devotas 15'80.

Celadoras: M. Fortuño y D. Monzonís: R. Pitarch una quesera, C. Ventura una hervidora, P. Gilabert un frutero y un cubierto, M. Pesudo una bandeja y seis copitas, M. Llorens un vaso de noche, C. Herrero una pastilla de jabón y jabonera, J. Benlloch 25 ptas., V. García 5, una devota 5, M. Fortuño 5, J. Cantavella 5, P. Monzonís 5.

Celadoras: C. Gil y J. Capdevila: C. Soriano seis vasos, D. Mezquita una azucarera, S. Nebot un tazón y un plato, C. Mezquita una figura de piedra, L. Aisa 15 ptas., D. Cabrera una bandeja y seis vasos, M.^a G.^a Poré un juego de licor D. Gil tres pañuelos, C. Notari una cesta de mimbre, C. Carda un búcaro.

Muchas gracias a todos los que entregaron su regalo y su donativo para el Pabellón. Que San Pascual se lo pague con creces.

Las cifras que arrojan los donativos, gastos y beneficios obtenidos en nuestro Pabellón son las siguientes:

INGRESOS

Donativos de provincias	1.400'—
» recibidos de Villareal	490'—
Donativos entregados a las Celadoras	6 574'—
Venta de números para la Máquina de Coser y Radio	148'—
Boletos vendidos	150.000'—
Total ingresos	158.612'—

GASTOS

Objetos para regalos	42.858'60
Instalación y propaganda	8.389'85
Total gastos	51.248'45

RESUMEN

Ingresos	158 612'—
Gastos	51 248'45
Beneficio para las Obras	107.363'55

El Sr. José M.^a Carda Babiloni fué el poseedor del número 52.573 al cual correspondió la máquina de coser y bordar. Agradecemos al Sr. Carda las 215 pesetas que entregó para San Pascual.

Tómbolas infantiles

Es de admirar el gesto simpático de varios niños y niñas los que, después de clausurarse nuestro Pabellón Benéfico, empezaron un juego infantil, instalando tómbolas en varias calles para recoger de este modo unas pesetas a beneficio de San Pascual.

Y nosotros nos encontramos con la agradable sorpresa de recibir en nuestras Oficinas, ya el día 27 de junio, a un grupo de niños y niñas que traían 344'70 pesetas para el Templo. Era los niños y niñas de la tómbola del Arrabal de San Pascual que, vendiendo sus boletos, habían recogido ese dinero. Sus nombres: Manuel Menero, Paquito Micó, Ramón Bellmunt, Pascual Manzanet, Manuel Rubert, José Mompó, Manuel Font, Ramón Sifre, y las niñas Mari-Carmen Planas, Amparito Batalla y Mari-Carmen Usó.

El ejemplo de los niños del Arrabal de San Pascual atrajo pronto la imitación de otros. Hasta el presente hemos recibido el donativo de 132'40 pesetas de la tómbola, instalada al final de la calle Santo Domingo, de los niños: Trini Aguilera, María Isabel Parra, Carmencita Rochera, María Dolores Ferrer, Ana M.^a Rochera, María Carmen Ferrer, Pascualito Cataluña, Pepe Parra, Manolito Usó, Vicente Nebot y Pepe Aguilera. De la tómbola de las niñas Carmen Ribes, Consuelito Casalta y Sofía Usó, instala-

da en el Arrabal del Carmen hemos recibido la cantidad de 100 pesetas. De la tómbola instalada en la calle de San Bartolomé por las niñas Lolita García, María Amparo Gimeno y Carmencita Meseguer, Josefina Goterris, Carmencita Galende y Amparín Gil, la cantidad de 75 pesetas. Y de las niñas Lolita Guzmán y Angelita Escrig 4 pesetas. Muchas gracias, niños amigos, y que San Pascual os lo pague.

Sorteo de una caseta

Casi a la vez que se instaló el Pabellón, se montó también una Caseta para sortearla en combinación con la Lotería Nacional del 5 de junio. El éxito del Pabellón nos nos sonrió del mismo modo en el sorteo de Caseta; pero, gracias a la generosidad de Maderas Clemente S. L., no hubo para el Templo pérdida alguna, aunque tampoco, por desgracia, ningún beneficio. No obstante a todas cuantas personas adquirieron números de la Caseta, a las Srtas. que se sacrificaron permaneciendo horas y más horas en la Caseta, atendiendo al público y vendiendo números, a las Celadoras que, yendo de casa en casa, vendieron sus talonarios, al Sr. Juan Abelló por habernos permitido usar la luz eléctrica a cuenta suya, les decimos: «Muchas gracias y que San Pascual se lo pague».

Visitas a San Pascual

Entre las muchas personas que durante los meses de junio y julio han visitado la Celda-Camarín del Santo, figura el Excmo. Sr. Dr. D. Antonio Araizoz y de Villar, Embajador extraordinario y plenipotenciario de Cuba; la peregrinación de Alcalá de Chivert a la que acompañaba el Sr. Cura Párroco

Rdo. D. José Luis Adell y los franciscanos Padre Buenaventura Regué y Fray Bernardino Ferrer; peregrinación del H. O. F. A. C. de Sagunto acompañada del Rdo. D. Sebastián Teresí; peregrinación de Silla (Valencia) acompañada del Rdo. D. Ubaldo Barberá; un grupo de 125 niñas de Almazora acompañadas por su Directora Srta. María Carmen García. Muchos de ellos, después, de su visita a la Celda-Camarín, entraron en nuestras Oficinas, adquiriendo medallas y recuerdos del Santo, y firmando en el libro de devotos de San Pascual.

Trabajo voluntario

Durante los meses de junio y julio han prestado su trabajo voluntario para las obras del Templo: Carros: Enrique Ibáñez 2 jornales, Manuel Rubert, Manuel Ferrer y Carmen Roca un jornal cada uno y Pascual Pesudo medio jornal. Obreros: Bautista Climent, Raimundo Llop, Pascual Seglar y Pascual Seglar (hijo) y Antonio Traver dos jornales cada uno. Carmelo Vicent un jornal. A todos muchas gracias y que San Pascual se lo pague.

Necrológicas

El pasado día 25 de junio, después de recibidos los Santos Sacramentos, falleció en Villarreal, nuestro suscriptor Salvador Giner Usó. A su desconsolada esposa e hijos, nuestro más sentido pésame. Y el día 13 de julio falleció la suscriptora Ana M^a Goterris Tellols a los 60 años de edad, después de recibidos los Santos Sacramentos, y la Bendición Apostólica. A sus desconsolados hermanos y sobrinos nuestro más sentido pésame. Descansen en paz.



DONATIVOS PRO-TEMPLO SAN PASCUAL

ALBERIQUE: Constantina Vila	30'—
ALCALA DE CHIVERT: Rdo. José Luis Adell 30, Hermanas Cucala Bosch 30, Patrocinio Cavaller 30, Rosa López 30, Magdalena Cherta 30	150'—
ALMAZORA: Colegio MM. de la Consolación	30'—
BALAGUER: María de Mallol	30'—
BARCELONA: Sr. Martí 5, Miguel Marcet 30	35'—
BECHI: Vicente R. Casino 130, Pilar Personat 50	180'—
BURRIANA: Asunción Felix Blasco	30'—
CARTAGENA: Rdo. D. José M. ^a Torres	50'—
CASTELLON: Ramón Aymerich 50, Federico Salido 50, Agustín Zaragoza 30, Joaquín Mompel 30, Excmo. Ayuntamiento 1.000, Carmen Bernat 25, José de la Torre 12, Antonio Forés 25, Francisco Fabregat 100, Devoto 25	1.347'—
EL PILAR: María Parsa por un favor alcanzado	25'—
LERIDA: Devota 50, Teresa Ferriol 25, Marcelino Sallent 25, Teresa Solanes 25, Paquita Torres 25, Pepita Torres 25, Dolores Vda. Gumá 25, Eduardo Ferrer 25, Domingo Roch 25, María Recasens 25, Juan Duch 25, Eduardo Martínez 25, María de Bonet 24	349'—
MADRID: Dr. D. Antonio Iraizoz y de Villar 50, Evaristo Olcina Giménez 25	75'—
MANUEL: Vicente Ramis	50'—
ONDA: S. A.	100'—
PALMA DE MALLORCA: Carmen Marcet	100'—
RIBERA DE CABANES: Rdo. Samuel Beltrán	100'—
TANGER: Madre Amalia Pagés	300'—
VALENCIA: Remedio y María G. ^a López 75, José Romero 120	195'—
VICH: Jaime Vilaplana 25, Juan Bancell 100, Agustín Furriols 10, Luisa Puigneró 5, Jaime Panadeés 25, Iltre. D. Felipe Pitjot 10, María Mallol 10, Jacinto Puigneró 25, José Ramón 15, Gonzalo Ramón 15	240'—
VILLAVIEJA: Adoración Nocturna	30'—
VILLARREAL: Un devoto 200, Pascual Ramos 5, Purificación Andreu cumpliendo una promesa 100, el niño Ricardo-Pancreas Pertegas Tirado ofrece una moneda de oro en el día de su 1. ^a comunión, Peregrinación a Torrehermosa 325, José M. ^a Girona 30, Enrique Ferrer 25, Unas devotasa 1.500, Grupo Danzas «Pastorets y Pastorettes» 1.532'50, Dolores Cabrera 25, Guardias Rurales 21'50, Una familia devota 300, María Salvo 5, Una devota 25, Carmen Ramos Navarro por un favor alcanzado del Santo 1.000, S. S. 150, Manuel y Carmen Batalla 50, José María Carda Babiloni 215, Conchita Font Manzano por una gracia alcanzada 25, Itmo. Ayuntamiento de la ciudad 10 000, Carmelo Juan 45, Delfina Olfina, Vda. Font de Mora 200, Vicente Meneu Orenge 700, Santiago Usó 100, Evaristo Font de Mora Olcina 200, Devoto 5, Concepción Menero Moner 100, en sufragio de Dolores Llop Taurá y Trinidad Llop Duable 1.000, Francisco Gándia 150, María Torregrosa 25, Leocadio Martínez 50, Manolita Vilar Sifre por favores alcanzados 100, Concepción Font 100, devota 5, Rosario Menero 50, C. C. 60, Pascual C. 25, Antonio Arrufat 50, cepillos 3.832'35, objetos vendidos 962	23.592'35

EXTRANJERO

FRANCIA: París: Guillermo Pardellans 40'—

PRO-CAMPANARIO

Suma anterior... 5.979'95

Concurso Humorístico 5, Concurso Deportivo 27, Sociedad Colombicultura Villarrealense 19, Milagritos Suchs 5, María G.^a Vidal Sifre 3, María Menero, Rosita Mezquita y Conchita Juan por venta de caramelos y dulces a beneficio de las obras 5, M.^a Carmen, Eduardito y Joaquín Roses Fortuño 30, los niños Mari-Carmen Arenós, Ramón y Ana Lolín Arenós por lo recogido en una tómbola infantil 8, los niños Trini Aguilera, M.^a Isabel Parra, Carmencita Roquera, M.^a Dolores Ferrer, Ana M.^a Roquera, M.^a Carmen Ferrer, Pascualito Cataluña, Pepe Cataluña, Pepe Parra, Manolito Usó, Vicente Nebot y Pepe Aguilera por lo recogido en una tómbola infantil 132'40, María Ahís 5, los niños Carmen Ribes, Constelito Casalta y Sofía Usó por lo recogido en la tómbola infantil 100, Pascual Luis Segura Moreno 10, las niñas Lolita García García, M.^a Amparo Gimeno, Carmencita Mesequer, Josefina Goteris, Carmencita Galende y Amparín Gil por lo recogido en una tómbola infantil 75, los niños Manuel Menero, Paquito Micó, Ramón Bellmunt, Pascual Manzanet, Manuel Rubert, José Mompó Manuel Font, Ramón Sifre, María-Carmen Usó, Mari-Carmen Planes y Amparito Batalla por lo recogido en una tómbola infantil y varias funciones de teatro 344'70, Lolita Guzmán y Angelita Escrig de una tómbola infantil 4

773'10

Suma y sigue... 6.753'05

ARCOS DE SANTA CLARA

Suma anterior... 3.415'—

MONASTERIOS DE RR. MM. CLARISAS: De Santiago de Compostela 50, Palencia 200, Campanario 50, Tauste 50, Pañafiel 25, Madrid (convento San Pascual) 53, Almería 25, Tudela 50, San Clemente 10, Gandía 50

563'—

Suma y sigue... 3.978'—

CAMPAÑA PRO-SELLO

Suma anterior... 11.190'60

Limosnas recibidas durante los meses de Junio y Julio por venta de sellos

3.011'—

Suma y sigue... 14.201'60

EPISCOPADO ESPAÑOL

Suma anterior... 9.800'—

BILBAO: Excmo. y Revdmo. Sr. Obispo

500'—

PALENCIA: » » »

500'—

SOLSONA: » » »

3.000'—

Suma y sigue... 13.800'—

CELADORAS

N.º 1 ADORACION REVERTER Y GLORIA BORT: Asunción Usó 11, Bautista Reverter 11, Pascual Pesudo 11, María Catalá 11, Delfina Bort 11, Santiago Navarro 11, Un devoto 11, Santiago Mulet 11, Un devoto 11, Santiago Llop 11, Un devoto 11, José R. Serra 11, José Vilanova 11, José M.^a Gil 11, Manuel Mofort 11, Rosa Balaguer 11, Carmen Menero 11, Amparito Ramos 11, Antonio Vicent 30, Vicente Martí 25, Bautista Llorens 25, Una devota 25, Carmen Herrero 30, Vicente Muddina 25, Pilar Martí 25, Santiago García 25, Bautista Nebot 30, Pascual Sempere 30, José Tellols 25, varios devotos 3

496'—

TALLER DE EBANISTERIA

CONSTRUCCION DE MUEBLES
DE TODAS CLASES Y ESTILOS

SEGUNDO PLAVI VERA

P. Ramón Usó, 11 VILLARREAL
Teléfono 179

JULIO P. FÜSTER RUBERT

VILLARREAL (Castellón)

Arte religioso -- Imágenes en madera
Altars - Andas - Tronos - Pasos Semana Santa
Esculturas en mármoles del país y extranjeros
Lápidas artísticas

Fábrica de Géneros de Punto

HIJOS DE
**MIGUEL
MARCET
P O A L**

VILLARREAL



Librería

Católica

Sucesor de

Viuda de

E. Roses

Colón, 11 - Teléf. 2162
CASTELLÓN



La

Garza

& Real

FÁBRICA DE LICORES
Aviador Franco, 12-14 - Teléfono 182
VILLARREAL